

學生活動輔導委員會組織章程

Student Activities Counseling and Guidance Committee Organizational Charter

100年6月16日學務會議通過
103年6月9日學務會議修正通過
104年6月15日學務會議修正通過

Passed at the Student Affairs Committee Meeting on June 6, 2011

Revised and Passed at the Student Affairs Committee Meeting on June 9, 2014

Revised and Passed at the Student Affairs Committee Meeting on June 15, 2015

第一條 依據「銘傳大學組織規程」第五十條及本校「學生自治規則」第四條之規定，設立本校「學生活動輔導委員會」（以下簡稱本會），制定本章程。

Ming Chuan University Student Activities Counseling and Guidance Committee (herein referred to as the committee) and its Organization Charter were established in accordance with Article 50 of Ming Chuan University Organizational Code and Article 4 of Regulations for Student Government.

第二條 本會之職掌：

- 一、審定學生自治團體及學生社團之成立、解散。
- 二、輔導學生自治團體及學生社團辦理活動。
- 三、處理其他與學生自治團體及學生社團有關事項。

The committee's duties are:

1. Review and approve the founding and dismissal of student government associations and student clubs.
2. Provide guidance to activities held by student government associations and student clubs.
3. Handle other relevant affairs of student government associations and student clubs.

第三條 本會由學生事務長召集副學務長、課外活動指導組組長、生活輔導組組長、軍訓室主任、僑生暨陸生輔導組組長、衛生保健組組長、總務處事務組組長、桃園校區學務組、桃園校區總務組組長、社團指導老師代表六人、學生代表六人共同組成之。前項社團指導老師代表由每年社團指導老師中遴選產生；學生代表由兩校區學生社團負責人中各遴選代表三人產生；選任代表任期為一年，連選得連任。

The Dean of Student Affairs serves as Committee Convener. The committee includes Assistant Dean of Student Affairs, Section Chief of Extracurricular Activities Section, Section Chief of Student Advising Section, Director of Military Training Office, Section Chief of Overseas and Mainland Chinese Students Service Section, Section Chief of Campus Health Services Section, Section Chief of Operations Section, General Affairs Division, Section Chief of Taoyuan Student Affairs Section, Section Chief of Taoyuan General Affairs Section, 6 representatives of student club advisors, and 6 student representatives.

The representatives of student club advisors listed above are to be selected among all student club advisors of that year; 6 student representatives are selected among student club leaders on two campuses, 3 on each campus, respectively. Committee members serve one-year terms that are renewable.

第四條 本會以學生事務長為召集人，課外活動指導組組長為執行秘書，負責本會之行政工作。Dean of Student Affairs is the Convener of the Committee and the Section Chief of Extracurricular Activities Section serves as the Secretariat, and is responsible for the administrative affairs of the committee.

第五條 本會每學年至少召開一次會議，由召集人召開之。但召集人認為必要或經委員八人以上提議並以書面記明提議事項及理由者，召集人應召開臨時會議。本會開會時由召集人為主席，召集人不克出席會議時，由召集人自委員中指定一人擔任之。

The committee should conduct at least one meeting per academic year, convened by the convener. If convener thinks it is necessary or when more than 8 committee members propose and provide with written documents stating discussion items and reasons, provisional meetings should be called by the convener. The meeting is assembled and chaired by the convener. If the convener is unable to attend or lead the meeting, the convener shall appoint a deputy among the committee members.

第六條 本會會議應由全體委員二分之一以上出席始得開議，出席委員過半數同意始得決議。有關學生自治團體及學生社團之解散或經出席委員二分之一以上認為重大事項者，須經出席委員三分之二同意決議之。

More than half of the committee members must be present to have a quorum for a meeting, and any resolutions made by the committee must be with the agreement of a majority of those committee members present at a given meeting. For the dismissal of student government association and clubs or other matters deemed as important issues by more than half of all committee members, the committee may not make a resolution without the consent of two-thirds of those committee members present at a given meeting.

第七條 本章程經學生議會、學務會議通過，校長核定後實施，修正時亦同。

Upon being passed at the Student Council and Student Affairs Committee meetings and approved by the president, these procedures were announced and implemented. Any revision must follow the same procedure.

In the event of any inconsistency or discrepancy between the Chinese and other language versions of this document, the Chinese version shall prevail.